



ALICIA FRESNEDA

SERVICIOS DE
TRADUCCIÓN
FR, EN > ES

QUIÉN SOY


Traductora inquieta y especializada en localización de software, de videojuegos y de páginas web; así como en traducción editorial y corrección de textos.

MANEJO DE HERRAMIENTAS

- Trados
- Wordfast
- OmegaT
- Subtitle workshop
- Microsoft Office

CONTACTO

 Murcia, Spain

 +34 685 223 605

 alicia.fresnedablanca@gmail.com

 <https://www.linkedin.com/in/alicia-fresneda-blanco-00924a173>



EXPERIENCIA PROFESIONAL

Coordinadora voluntaria del XVIII Encuentro Nacional de Estudiantes de Traducción e Interpretación.

Universidad de Murcia | mayo 2020 - actualidad

Auxiliar de conversación

Lyceé Général et Technologique - Pré Saint Sauveur | octubre 2019 - abril 2020

Apoyo lingüístico como nativa de lengua española a alumnos de secundaria en un centro educativo francés.

Traductora e intérprete en prácticas

Centro Cultural Puertas de Castilla
febrero 2019 - mayo 2019

- Traducción de los folletos de las proyecciones del Festival Internacional del Cine de Murcia.
- Acompañamiento e interpretación de las personalidades del cine invitadas.



FORMACIÓN

Máster en Traducción y Nuevas Tecnologías: traducción de software y productos multimedia.

Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción | octubre 2020 - actualidad

Máster Universitario de Traducción Editorial

Universidad de Murcia | octubre 2020 - actualidad

Grado en Traducción e Interpretación

Universidad de Murcia | 2015 -2019

Estancia Erasmus en la Université Jean Moulin Lyon 3.



CURSOS

- Presupuestos y facturas: gestión administrativa de proyectos. Cálamo y Cran.
- Cine, literatura, cómics, textos especializados y mucho más: la fraseología que nos rodea. Universidad del Mar.
- I Curso de Aspectos Profesionales de la Traducción e Interpretación. Universidad de Murcia.